

هاوپهیمانی بو قهره بووکردنه وهی دادپهروهرانه

- به له بهرچا و گرتنی ئه و راستیهی که له ماوهی مملانیی سهریازی له گه‌ل ده‌وله‌تی ئیسلامی له عێراق و سوریا (داعش) دا له عێراق چه‌ندین پێشیلکاریی کران له مافه‌کانی مرۆفدا به‌رامبه‌رخه‌لکی کۆماری عێراق ،
- وه به‌ دوو پاتکردنه‌وهی ئه‌وهی که داعش به‌ دیاریکراوی چه‌ند پێکهاته‌یه‌کی ئایینی و نه‌ته‌وه‌یی له عێراق کردبووه ئامانج، وه‌ک ئێزیدی و مه‌سیحی و تورکمان و شه‌به‌ک و کاکه‌پی، هه‌روه‌ها به‌ دانان به‌ و راستیه‌دا که مه‌ترسیدارترین تاوانه‌ نیوده‌وله‌تییه‌ گه‌وره‌کان به‌رامبه‌ر ئه‌ندامانی ئه‌م پێکهاتانه‌ ئه‌نجام دراوان و ئه‌و تاوانانه‌ له‌خۆ ده‌گرن که ده‌گه‌نه‌ ئاستی تاوانی جینۆساید،
- به‌ له‌به‌ر چا و گرتنی ئه‌و راستیه‌ی که حکومه‌تی عێراق سوره‌ له‌سه‌ر چاره‌سه‌ر کردن و رێگری کردن له‌ دوباره‌ بونه‌وه‌ی توندوتیژیی سی‌کسی په‌یوه‌ندییدار به‌ مملانیپان،
- به‌ درکردن به‌وه‌ی که ئه‌و شپۆازه‌ مامه‌له‌کردنه‌ی که بایه‌خ به‌رزگاریبووان ده‌دات، ده‌توانن به‌ باشترین شپۆه‌ کاریگه‌ریه‌کانی توندوتیژیی سی‌کسی په‌یوه‌ندییدار به‌ مملانی و پێشیلکارییه‌ گه‌وره‌کانی دیکه‌ی مافه‌کانی مرۆف که‌م بکه‌نه‌وه،
- به‌ دانان به‌ ئازایه‌تی رزگاریبووان، به‌تایه‌ت ژنانی ئێزیدی، که وایان کرد ئه‌و توندوتیژییه‌ سی‌کسیه‌ی داعش ئه‌نجامی دا له‌ ئاستی عێراق و له‌ ئاستی نیوده‌له‌تی بناسرێت،
- هه‌روه‌ها به‌ تێبینیکردنی به‌یانی هاوبه‌شی نیوان کۆماری عێراق و نه‌ته‌وه‌ یه‌کگرتوووه‌کان سه‌باره‌ت به‌ رێگریکردن و به‌ره‌نگاریبوونه‌وه‌ی توندوتیژیی سی‌کسی په‌یوه‌ندییدار به‌ مملانیوه‌ (٢٠١٦) له‌ گه‌ل په‌یمانانی ده‌وله‌تی عێراق به‌ دا‌بینکردنی قهره‌بوو بو‌ رزگاریبووانی توندوتیژیی سی‌کسی و منداله‌کانیان،
- بو‌ دلنیا بوونه‌وه‌ له‌ چاره‌سه‌ری پێویست له‌کاتی گونجاو بو‌ ئه‌و پێشیلکارییه‌ گه‌ورانه‌ی دژ به‌ مافه‌کانی مرۆف، که له‌ کاتی مملانی له‌ گه‌ل داعش له‌ عێراق ئه‌نجام دراوان، هه‌روه‌ها پێشیلکارییه‌ گه‌وره‌کانی یاسا مرۆپیه‌کان— ئه‌مه‌ جگه‌ له‌ توندوتیژیی سی‌کسی په‌یوه‌ندییدار به‌ مملانیوه‌

ئهنجومه‌نی نوێنه‌رانی عێراق ئه‌م یاسایه‌ دهر ده‌کات:

هاوپهیمانی بو قهره بووکردنه و په دادپهروهرانه

یاسای قهره بووکردنه و بو رزگار بووانی توندوتیژی سیکیسی په یوه ندییدار به و ململانییه ووه که له سهردهمی داعشدا له عیراق نه نجام دراو

ماده ۱ پیناسه کان

"توندوتیژی سیکیسی په یوه ندییدار به ململانیوه CRSV" وانا لاقه کردن، کوپلایه تپی سیکیسی، بازارگانیی کردن به که سه کانه ووه به مه بهستی توندوتیژی سیکیسی و چه وساندنه ووه سیکیسی، به زور له شفروشی پیکردن، دووگیانکردنی زوره ملئ، به زور مندا ل پیله باربردن، به زور نه زوک کردن، هاوسه رگریی زوره ملئ و هر شیوازیکی دیکه توندوتیژی سیکیسی هاوشیوه که له کاتی یان له پاش ململانیی سهر بازیه ووه سهرچاوه بگریت و په یوه ندیی راسته و خو یان ناراسته و خو ی ووه ململانییه ووه هه بیت 1 .

"توندوتیژی سیکیسی له سهر بنه مای جینده ری SGBV" هر کرداریک ده گریته ووه که دژ به ئیراده ی که سیک نه نجام دهریت و پالپشت به پیوه ره جینده رییه کان و په یوه ندیه ناهاوسه ننگه کانی هیز ده به ستیت. نه مهش توندوتیژی جهسته یی و سوزداری و دهر وونی و سیکیسی ده گریته ووه، له گه ل بیبه شکردن له سهرچاوه کان یان ده ستگه یشتن به خرمه تگوزارییه کان 2.

"رزگار بوو" وانا ههر که سیک که به شیوه ی تاک زیانیکی پی گه یشتووه، جا به زیانی جهسته یی، هزری، نازاری سوزداری، زیانی ئابووری یان پیشیلکردنی گه ووه ی مافه سهره کییه کان یان له ریگه ی نه و توندوتیژی سیکیسیانه ی په یوه ندییدارن به ململانیوه و له کاتی ململانیکانی داعشدا له عیراق نه نجام دراو

"که سوکاری رزگار بووان" وانا که سوکاری پله یه کی رزگار بوو یان نه و نه دمانه ی که رزگار بوو به رپرسه له به خپو کردنیان.

"تاوانبار" نه و که سانه ده گریته ووه که نه دمانی نه و لایه نه چه کدارانن – جا چ سهر به ده ولت بن یان نا – که له کاتی ململانیی چه کداری له گه ل داعش له عیراق به شدار بوون و رولیان گپراوه یان به ناوی نه و لایه نانه ووه یان له بری نه وان رهفتاریان کردوو و کرداری توندوتیژی په یوه ندییداریان به ململانیوه نه نجام داوه.

¹ بو پیناسه ی ته و او سهیری [United Nations' Secretary-General's annual report to the Security Council on CRSV, UN Doc No. S/2019/280](#) (29 March 2019) لاپه ره ۴ بکه .

² بو پیناسه ی SGBV سهیری [UNHCR Emergency Handbook](#) بکه

هاوپه یمانی بو قهره بووکردنه وهی دادپه روه رانه

"قهره بووکردنه وه" واتا نهو سوودانهی پیشکەش به رزگار بووانی توندوتیژیی سیکیسی په یوه ندییدار به مملانیوه دهکرین که له ماوهی مملانیی له گهل داعش له عیراق بوونه ته قوربانی، ئەمەش به مەبهستی چاره سەرکردنی ئەو زیانە به هۆی ئەو توندوتیژییه وه تووشیان بووه.

"مملانیی له گهل داعش له عیراق" واتا ماوهی نیوان ۲۰۱۴/۷/۹ بو ۲۰۱۷/۱۲/۹ کاتیک داعش به شیوه یهکی کاریگر به شیک له خاکی عیراقی بهرپوه دهبرد. ئەو کهسانهش که لهو ماوه یه یه ئاماژهی پئی درا دیل کراون یان نهوانه ی بازگانیان پپوه کرا پاشان براونه ته دهره وهی عیراق و له دوا ی ۲۰۱۷ هوه نازاد کراون یان هپشتا نازاد نه کراون، بو مەبهسته کانی ئەم یاسایه ، به "رزگار بوو" داده نرین.

مادهی ۲

بهرپوه رایه تی گشتی کاروباری رزگار بووان

- (1) بهرپوه به رایه تییه که بو کاروباری رزگار بووان داده مه زرینریت و ده لکیندریت به ئەمینداریتی گشتی ئەنجومەنی وه زیران.
- (2) بنکه ی سهره کیی بهرپوه رایه تییه که له قهزای شهنگال ده بیته له پارێزگی نهینه وا. بهرپوه رایه تییه که نووسینگه ی تر ده کاته وه که ده سه لاتی ئەوه یان پئی دهریت به ناوی بهرپوه رایه تییه که وه له ناوچانه دا کار بکه ن که بو رزگار بووان به رده ستن، ههروه ها میکانیزمیک داده ریزیت تا ئەو رزگار بووانه ی له دهره وه ی ولات نه شته جیونه له م یاسایه سوودمه ند بن.
- (3) بهرپوه رایه تییه که که سه په تییه کی یاسایی و سه ره خۆیی دارایی و ئیداریی تایهت به خۆی ده بیته.
- (4) بهرپوه رایه تییه که سه رچاوه ی پپوهستی بو دابین دهریت له لاله یه نی (دارایی و مرویی و لوجیستی)
- (5) بهرپوه رایه تییه که بهرپوه ری گشتی ده بیته بهرپوه که:
 (أ) ئەندامیکی کۆمه لگه ی ئیزیدییه کان ده بیته — باشته وایه مینه بیته،
 (ب) پروانامه ی سه ره کیی پروانامه ی زانکو بیته له یاسا، زانسته سیاسییه کان، دهره وناسی، کۆمه لناسی یان هه ر بواریکی هاوشیوه ی ئەوان،
 (ج) ئەزموونی پینج سه آلی له کارکردن له بواری مافه کانی مروف یان خزمه تگوزاریی کۆمه لایه تی یان هاوکاری یاسایی یان ئەزمونی دادوه ری هه بیته،
- (6) بهرپوه ری گشتی له لایه ن ده سته یه که وه پالپشتی دهریت که له هه وت کۆمیسار پیک دیت (ده بیته به لایه نی که مه وه سیانیا ن له ره گه زی می بن) که ئەندامی ئەو پیکهاته ئایینی و نه ته وه ییه جیاوازه ن که مملانیکان له گهل داعشدا کاریگره ی له سه ر ژانیا ن هه بووه. ده ش بیته هه ر یه که یان به لایه نی که مه وه سه ئ سال ئەزموونی کارکردنی له بواری مافه کانی مروفدا هه بیته.

هاوپهیمانی بو قهره بووکردنه وهی دادپه روه رانه

مادهی ۳

نهرکه کانی به رپوبه رایه تیبه که

به رپوبه رایه تیبه که هه لدهستی به :

(أ) هه ماهه نگی له گهل نووسینگه حکومیبه کان و دامه زراوه کانی لیکو لینه وه و رپخراوه نیوده و له تی و رپخراوه ناحکومیبه کان بکات، که دوکیومینتی نه و توندوتیژییه سیکیسیه یان کردوه که له کاتی مملانی له گهل داعشدا له عیراق نهجام دراو، نه مهش بو نه وهی زانیاریبه کان یان تی که له به نیشه کهی خو بکات،

(ب) کوکردنه وهی داواکاریه کانی قهره بووکردنه وه که له ژیر نه م یاسایه دا پیشکه شیان ده کرپن و بریار له سه ر دروستییان بدات،

(ج) ژماره کی پیویست نووسینگه لاوله کی تر بکاته وه و ده سه لاتی نه وه یان پی بدیت به ناوی به رپوبه رایه تیبه که وه له و ناوچانه دا کار بکن که رزگار بووان ده ستیان پیان ده گات،

(د) ناردنی تیمی گه رپوک بو که مپی ناواره کان و ناوچه دوورده سه ته کان بو نه وهی یارمه تی رزگار بووان بدات داواکاریه کان یان پیشکه ش بکن،

(ه) دارشنتی پیوهر و رپکاره کانی وهرطرتنی داواکاری و هه لیژاردنی رپخراوه ناحکومیبه کان تا له پرۆسه ی چاوخساندنه وه به داواکاریه کان و پیشکه شکردنی خزمه تگوزاریه کانی راهینانه وه بو رزگار بووان یارمه تی به رپوبه رایه تیبه که بدن،

(و) دارشنتی نه و میکانیزمانه که رپگه به و رزگار بووانه ده دات که له ده ره وهی ولت نیشه ته جی بوون تا له م یاسایه سوودمه ند بن، له رپگه ی پیشکه شکردنی داواکاری نووسراو له رپی نۆینه رایه تیه دیلو ماسیبه کانی عیراقه وه.

(ز) هه ماهه نگی کردن له گهل وه زاره ت و نووسینگه په یوه ندییداره کان، بو به ده سه ته یانی مافه کانی رزگار بووان له ژیر نه م یاسایه دا،

(ح) راهینانی نه و کارمه ندانه که له به رپوبه رایه تیبه که و نووسینگه لاوله کیه کانی کارده کهن، نه مهش بو دلنیا بوونه وه له وهی که له له سه ر بنه مای "زیانت بو کهس نه بیت" کار ده کهن و رپز له شکوی رزگار بووان ده گرن و جیاکاری ناکهن.

(ط) سازکردنی چالاکیه کانی هوشیارکردنه وه له ناو کو مه لگه دا بو ناگادارکردنه وهی رزگار بووان، به و رزگار بووانه شه وه که له ده ره وهی ولت دانیشتون، به رامبه ر نه و مافانه یان که لیژده باس کراون، وه رپکاره کانی به ده ست هیانی مافه کان یان و نه و رپگانه ی بو پاراستیان به رده ستن

(ی) نهجامدانی راویژی به رده وام و کاریگر له گهل رزگار بووان به مه به ستی وه رگرتنی سه رنجه کان یان له سه ر جیه جیکردنی کاره کانی به رپوبه رایه تیبه که و گونجاندنی له سه ر نه و بنه مایه

هاوپهیمانی بۆ قهره بووکردنه وهی دادپهروهه رانه

مادهی ٤

شایستهیی

نهم یاسایه ههموو نهو رزگار بووانه دهگریتهوه که بهدریژی ماوهی مملانیکان لهگهڵ داعشدا له عیراق یان بۆ ماوهیهکی نهو مملانییه، توندوتیژی سیکسی پهیوهندیاریان به مملانیوه بهرامهر کراوه، نهمهش بهبئهیج جیاکارییهک و بئهی گویدان به ههر فاکتهریکی وهک نهتهوه و ئاین و مهزههه و پهگهز و تمهن و کهمهندامی یان شوینی نیشهجیبوونی رزگار بوو یان خیرانی رزگار بوو.

مادهی ٥

قهره بووکردنه وهی مادی

- (1) رزگار بووان موچهیهکی مانگانهیان پئ دهدریته که کهمتر نهبیته له دوو نهوهندهی کهمترین بری نهو موچه خانهنشینییهی له یاسای خانهنشینی ژمارههی ٩ی سالی ٢٠١٤دا دیاری کراوه. پیوسته نهم بره بۆ نهو رزگار بووانه زیاد بکریته که له رپی توندوتیژی سیکسی پهیوهندیار به مملانیوه مندالیان دهبیته و مندالهکesh لای خویمان دههیلنهوه. دهبیته نهو بره موچه دیاریکراوهش لهسهر بنهمای جۆر و ماوه و ئاست و لیکهوتهکانی نهو زیانانه دابدریته.
- (2) رزگار بووان بهبئهی بهرانهر پارچه زهوییهکی نیشهجیبوون یان یهکهیهکی نیشهجیبوونیان پئ دهدریته. نهگهر پیوستیش بوو، یارمهتی زیاتر بدرین وهک پیدانی مهرومالات و دابینکردنی نامیر و پیداوستی دیکه بۆ دهستههر کردنی ژیانان.

مادهی ٦

گهراندنه وهی بۆ دۆخی پیشوو

- (1) نهو رزگار بووانههی به ناچاری وازیان خویندنه کهیان هیناوه مافی خوینانه بگهڕیندینهوه سهه خویندنه کهیان بهبئهی رهچاوکردنی مهرجی تمهن.
- (2) نهو رزگار بووانههی کارهکانیان لهدهست داوه مافی گهراندنه وهیان ههیه بۆ شوینی کارکردنی پیشویان وه موچه و شایسته داراییهکانیان نهو ماوهیان پیدهدریته که ره له کارکردنیان گیراوه
- (3) بۆ دنیای بوون له پیشکشکردنی خزمهتگوزارییه گشتیهکان، پیوسته ژیرخانی ئابووری ناوچهکانی رزگار بووان بنیات بنریتهوه.
- (4) پیوسته شوین و مهزارگه ئایینهکانی کۆمهلگهی رزگار بووان دووباره بنیات بنریتهوه.
- (5) رزگار بووان و نهو نهندامانهی خیرانهکانیان که ناسنامهکانیان ون بوون یان ناسنامهیان نییه پیوسته به بهخیرایی نهو بهلگه نامانهیان بۆ دابین بکریته.

هاوپهیمانی بۆ قهره بووکردنه وهی دادپه روه رانه

مادهی ۷

راهینانه وه

(1) خزمه تگوزاریی راهینانه وه بۆ رزگار بووان و ئەندامانی خیزانه کانیان دابین ده کریت تا بتوانن به شکۆوه بهردهوام بن له ژیان. ده بیته ئه وه خزمه تگوزارییه نهی بۆ رزگار بووان و ئەندامانی خیزانه کانیان دابین ده کرین به لایه نهی که مه وه ئەمانه ی خواره وه یان تیدا بیته:

(أ) پالپشتهی **تهندروستی هزری و دهروونی- کۆمه لایه تی**، ئەوانیش له شیوه ی چاره سه ری تاکه که سه ی، یان خیزانی بکرین و له رێگه ی هه ندیک ته کنیکی تری گونجاویشه وه بن که ره چاوی جیاوازی کلتوری تیدا بکریت.

(ب) **خزمه تگوزاریی پزیشکی** پێویسته خزمه تگوزارییه تهندروستییه گشتگیره کان له خو بگریت و ئەمانه ی تیدا بیته: تهندروستی سیکی و په یوه نه دیدار به مندالخته نه وه وه، بۆ چاره سه رکردنی ئەو رێگیره جه سه ته ییانه ی که به هۆی نه خو شیه وه که له که بون ده بیته ئه وه خزمه تگوزارییه نه به بی جیاوازیکردن پێشکهش بکریت جا له شوینی کارکردن بیته یان ره وانه کردنیان بیته بۆ لای تاییه تمه ندانی ئەو بواره و پێویسته دابینکردنی بهردهوامی داوو ده رمان مسوگهر بکریت.

(ج) **پێویسته خزمه تگوزاریی یاسایی** پێشکهش کردنی پالپشته ی یاسایی بگریته وه له و بابه تانه ی که په یوه سه ته به بارودۆخی تاک وه ک رزگار بوو، بۆ نمونه رێکاره کانی ده ست گه یشتن به به لگه نامه یاساییه کان و شایسته کانی چاودێری کۆمه لایه تی و به شداری کردن له رێکاره دادوه ریاکان دژی تۆمه تباران.

(د) ره خساندنی **هه لی خویندن** بۆ قوئاغی سه ره تایی و ناوه ندی و ناسته کانی خویندنی بالآ (ه) پرۆگرامی **بژیوی ژیان** که راهینانی پێشه یی له خو بگریت بۆ دانیابون له ده ست که وتنی کاری گونجاو و بهردهوام بون له سه ری و پالپشته ی کردنی له سه ره تایی کاره که ی بۆ ده ست که وتنی داها ت.

(و) **راویژکاریی خیزانی** بۆ دابینکردنی رێنمایی پرۆفیشنه لانه له سه ره هه لسه انه وه و چۆنیه تی به ره وه پێشبردنی بارودۆخی جه سه ته یی و دهروونی رزگار بووان ئەویش له رێگه ی به هیزکردن و دووباره بنیاتنانه وه ی ئەو په یوه نه دییه خیزانییه نه ی که زیانیان بهر که وتوه یان پچراون به هۆی ده ستریزیی سیکی په یوه نه دیدار به مملانیوه.

(ز) ناراسته کردنی **پرۆگرامیک بۆ کۆمه لگه** بۆ پالپشته ی کردنی دوباره تیکه لکردنه وه ی رزگار بووان و ئەو مندالنه ی که له ئەجامی توندو تیژی سیکی په یوه نه دیدار به مملانیوه له دایک بون، پێویسته ئەو پرۆگرامه تۆری پالپشته ی کۆمه لایه تی به هیز بکات له (هاوری، دراوسی، کۆمه لگه، کۆمه له ی نایه... هتد) له رێگه ی به هیزکردنی تیگه یشتن له رزگار بووان و ناگاداریون له هه ر کاریک جیاکاری و ته قییدی زیانه خش

(2) پێویسته ئەم خزمه تگوزارییه نه به شیوه یه کی دروست رێبخرین و دابین بکرین به شیوه یه ک که: (أ) یه ک بگرنه وه له گه ل ستاندارده نیوده وه لته ییه کان و باشترین شیوازه کانی پێشکهشکردنی خزمه تگوزاری،

هاوپهیمانی بۆ قهره بووکردنه وهی دادپهروهانه

(ب) لهو شوپنهاندا پيشكەش بكرين كه رزگار بووان و خيزانه كانياني تيدا دهژي،
(ج) هاوتەريب بن لهگه ل ئەو خزمەتگوزاريانەى بۆ كۆمەلگە بە فراوانى داين كراون، (بۆ نموونه ئەو
خزمەتگوزاريانەى بۆ ئەو هاووڵاتييه عيراقيبانە داين كراون كه ئەم ياسايه نايانگريتهوه و
سوودمەند نين ليى)،

(3) ئەوانەى خزمەتگوزاريانەى راهيانهوه پيشكەش دهكەن له لايەنى حكومهتەوه داوايان ليكرابئ
(هوك نۆرينگەكان، سەنتەرە بنكە تەندروستى و كۆمەلایه تيبهكان) و ئەو رپكخراوه عيراقيبه
ناحكوميانەى كه ميژووويهكى پەسەندكراو و باشيان ههيه له داينکردنى خزمەتگوزاريى راهيانهوهى
باش بۆ قوربانيانى ئەو دەستدریژیيه سيكسيانەى پهيوەندیدارن بە مەملانیوه له عیراق. پيوهرو
رپكارهكانى هەلژاردنى رپكخراوه نا حكوميه پهيوەندیدارهكان كه ريگهيان پیدەدرئ خزمەتگوزاريهكان
پيشكەشكەن بەرئینمايهكى ناوهخويى تيروتهسەل رپك دەخرئ.

مادهى ۸

دانان بهو تاوانه درندانى كه دژى پيكهاتهكانى كۆمەلگەى عيراقى كراون

- (1) ئەو هيرشانەى داعش بۆ سەر ئيزيدييهكان ئەنجامى دان بە جينوسايد دادهنرين.
- (2) ئەو توندوتيزيه گهورانەى كه (داعش) دژى پيكهاته ئايينى و نەتەوهيبهكانى ديكەى عیراق ئەنجامى
داون بە تاوانى درندانە دادهنرين بۆنومونه پەنگە بە تاوانى دژ بە مروڤايهتى بژميردين .

مادهى ۹

قايكردن و دلدانهوه

- (1) دەسەلاتدارانى عیراق پۆزشيكي راستگووانە دەهيننهوه بۆ ئەو كۆمەلگايانەى كه زيانيان بەر كهوتوه
له بەرانبەر نەتوانينيان بۆ رپگهگرتن له روودانى ئەو تاوانانە.
- (2) رۆژى 19 حوزەيرانى هەموو ساليك ديارى دهكريت وهك **رۆژى نيشتمانيى بنهپرکردنى دەستدریژی
سيكسيى پهيوەندیدار بە مەملانیوه** بۆ بەرزکردنهوى ئاستى هوشيارى گشتى له بەرانبەر
پيوستى كوتاييهاتنى دەستدریژی سيكسيى پهيوەندیدار بە مەملانیوه و رپزلياننى رزگار بووان.
- (3) رۆژى سێى ئابى هەموو ساليك ديارى دهكريت وهك **رۆژى نيشتمانيى زيندو راگرتنى يادکردنهوهى
جينوسايدى ئيزيدييهكان** بۆ بەبیرخستنهوى ئەو پيشيلكاريانەى دژى ئيزيدييهكان کران و ههروهها
بۆ بەرزراگرتنى شكۆى رزگار بووان و قوربانيانى دیکەى جينوسايدى ئيزيدييهكان
- (4) وهزارهتى رۆشنيرى عیراق و ئەمیداربهتى ئەنجومەنى وهزيران و لايەنە تايهتەمەندەكان رپوشوينى
پيوست دەگره بەر بۆ يادکردنهوى رۆژى نيشتمانيى بنهپرکردنى دەستدریژی سيكسيى پهيوەندیدار
بە مەملانیکان و رۆژى نيشتمانيى يادکردنهوى جينوسايدى ئيزيدييهكان، ههروهها دروستکردنى
مۆنۆمېنت و پەیکەر و پيشانگەى تايهت بەم بۆنە.

هاوپهیمانی بۆ قهره بووکردنه وهی دادپهروهه رانه

- (5) وهزارهتی پهروهه ده پۆشوینی پۆیسته دهگریته بهر بۆ په ره پیدانی پروجرامی خویندن بۆ قوتابخانهکان و کۆمه لگهش، ئه ویش به ئامانجی بنه پرکردنی جیاکاری و جیا ته ماشا کردنی رزگار بووان، به بی گویدانه ره گهز.
- (6) پروژهی یادکردنه وه و فیزکاری بنیات ده نرین دوا ی پرس و راویژکردن له گه ل قوربانیمان و نوینه ری کۆمه لگه ی مه ده نیی و سیاسی ئه و کۆمه لگانه ی کاریگه ر بونه.

ماده ی ۱۰

گه رهنتی دووباره نه بوونه وه

- (1) حکومه تی عیراق پابه نه ده به هه لوه شانده وه ی ئه و یاسا و دهقه یاساییانه ی جیاکاریان تیدایه و دلنیایی ده دات که یه کسانیی فه رمی له نیوان ژنان و پیاواندا له هه موو بواره کاندایه بیت و هه ره ده قیکی یاسایی لا ده بات که له که دارکردنی رزگار بووانی توندوتیژی سیکیسی تیدا بیت، وه ک ئه و ده قانه ی باسی سه له مانندی ده سترژیی سیکیسی ده که ن. ئه م پابه ندبوونه چاکسازییکردن له ده که کانی یاسا سزایی و ریکاریه سزاییه کانی په یوه ست به ده سترژیی سیکیسی و شیوه کانی تری توندوتیژی سیکیسی په یوه ندییدار به جو ری ره گه ز ده گریته وه.
- (2) لیژنه په یوه ندییداره کانی ئه نجوومه نی نوینه رانی عیراق ئه رکی چاوخشانده وه به یاساکانی ئیستادا ده گریته ئه ستۆ و له به لگه نامه یه کی گشتییدا چاکسازیه پۆیسته پیشنیارکاره کانی ده خاته روو.
- (3) له سه روو ئه مانه شه وه، حکومه تی عیراق په یمان ده دات که ریکاری یاسایی و ریکاریی بگریته بهر تا دلنیا بیته وه که توندوتیژییه سیکیسی و جینده ریبه کانی ئه مپۆ ده سته بجی و به شیوه یه کی کاریگه ر لیکوئینه وه یان له باره وه ده کریت و ده برینه دادگا، هه ره وه ها به لپن ده دات که به رنامه یه کی کرداریی نیشتمانی هه بیت بۆ به رودان به یه کسانیی پراکتیکی نیوان ژنان و پیاوان.

ماده ی ۱۱

ده سته یکی ریکاره کان

- (1) ده سته کردن به پۆسه ی به ده سته یانی ئه و مافانه ی لیژنه باس کراون له لایه ن رزگار بوو خو ی یان سه ره ره شتی یاسایی یان بریکاریکه وه ده بیت، ئه مه ش له رپی پیشکه شکردنی داواکاریه کی نووسراو بۆ به رپوه رایه تییه که یان ئه و نووسینگانه ی ده سه لاتی ئه و کاره یان پی دراوه. ده کریت داواکاریه کانی به زاره کی پیشکه ش بکرین و له لایه ن فه رمانبه رانی به رپوه به راتییه که یان نو سینگه له وه کیه کان تۆماریکرین.
- (2) ئه و ریکراوه نا حکومیانه ی که ئه زموونی کارکردنیان له گه ل رزگار بوواندا هه یه، ئه گه ر بیانه وه ییت، ده توان له کاتی پیشکه شکردنی داواکاریه کان یارمه تی رزگار بووان به دن به روونکردنه وه ی ریکاره کان بۆ رزگار بووان و یارمه تیدانیان له پرکردنه وه ی فۆرمه پۆیسته کان و به ده سته یانی به لگه نامه کان یان به لگه ی تر و پیشکه شکردنی داواکاری نووسراو به به رپوه رایه تییه که و تیجه لچوونه وه له حاله تی

هاوپهیمانی بو قهره بووکردنه وهی دادپهروه رانه

برپاریکی نه رینییدا. پیوه ره کان و پرۆسه ی هه لباردنی پیکخواه ناحکومییه کان بو ئه م مه بهسته له پری رینماپی ناوخی جیاوه ده بیته.

ماده ی ۱۲

ناوه پۆکی داواکاریه که

ئه و داواکاریه ی له ماده ی ۱۱ ی ئه م یاسایه دا ئاماژه ی پێ دراوه ده بیته ئه مانه له خۆی بگریت:

- (أ) ناو و زانیاری که سبی رزگاروو
(ب) وه سفیکی جۆری کرداره کانی توندوتیژی سیکیسی په یوه نیدار به مملانیوه که به رامبهری کراون
(ج) هه موو به لگه به رده سته کانی په یوه نیدار به کرداری توندوتیژی سیکیسی په یوه نیدار به مملانیوه

ماده ی ۱۳

پیوستیه کانی سه لماندن

- (1) قورسای سه لماندن و یا کلاپی کردنه وهی داواکاریه کانی رزگاروووان له نه ستۆی به پۆبه رایه تیه که دایه که ده کریت هه موو به لگه به رده سته کان به مه بهستی پشتراستکردنه وهی داواکاریه پیشکه شکراره که ی رزگاروووه که به کار به ئیرین، له وانه و ته کانی رزگاروو و شایه تیدانی شایه ته کان و راپۆرتی پزیشکی و به لگه نامه و نامه و ئه و داتایانه ی لایه نه حکومییه کانی دیکه کو ی کردوونه ته وه و راپۆرتی ریکخواه ناحکومییه کان و راپۆرتیه میدیاییه کان و سه رچاوه ی کراوه ی زانیاری.
- (2) به مه بهستی پشتراستکردنه وهی داواکاریه کانی رزگاروووان، تۆماره کانی توندوتیژی سیکیسی به رده ست و په یوه نیدار به مملانیوه که لایه نه حکومی و ناحکومی و نیوده و له تیه کان له عیراق کو یان کردو ته وه به کار ده ئیرین، پیش به به لگه کردن یان هه ر کو کردنه وه یه کی تری به لگه ی زیاتر.
- (3) پیوسته قورسای سه لماندن به شیوه یه کی له بار به ئینه وه و باریکی زیاد له پیوست گران ناخه نه نه ستۆی رزگاروووان.
- (4) له کاتی سه لماندن توندوتیژی سیکیسی نابیت هێچ ریکاریکی پزیشکی یان هه ر ریکاریکی تر که بیته هۆی مامه له ی نامرۆفانه یان بیروزانه یان هه ر مامه له یه ک که رزگاروووان له که دار بکات، له وانه پشکنینی پاکیزه یی، بگریته بهر.

ماده ی ۱۴

دوا واده بو پیشکه شکردنی داواکاریه کان

دوا واده بو پیشکه شکردنی داواکاریه کان به پیی ئه م یاسایه بریتیه له پینج سال له ریکه وتی که وتنه بواری جیه جیکردنه وه ده بیته. له دوا ی هه لسه نگاندن دۆخه که، که چوار سال دوا ی جیه جیکردنی یاساکه ده بیته،

هاوپهیمانی بۆ قهره بووکردنه وهی دادپهروه رانه

ده کریت به رپوهه رایه تیه که بۆ دنیابوونه وه له وهی هه موو رزگار بووان بتوانن داواکاریه کانیا ن پیشکەش بکهن دوا واده ی یه که م جار بۆ پینج سالی دیکه دریز بکاته وه. بریاری دریزکردنه وه ده بیئت پیش به سه رچوونی دوا واده ی پینج سالی یه که م بدریت.

ماده ی ۱۵

بریاردان له سه ر داواکاریه کان

- (1) به رپوهه رایه تیه که به شیوه ی نووسراو بریار له سه ر نه و داواکاریا نه ده دات که رزگار بووان به پیی ماده ی ۱۱ ی نه م یاسایه پیشکەشیان کردوون.
- (2) ده بیئت بریاره نووسراوه که له ماوه یه ک که له سه س مانگ له دوا ی رپکه وتی پیشکەشکردنی داواکاریه که زیاتر نه بیئت، ده رچیت.

ماده ی ۱۶

زانینی مافه کان

نه و رزگار بووانه ی داواکاریه کانیا ن به بریارپکی نووسراوی به رپوهه رایه تیه که قبول ده کرین پیویسته له ماوه ی که متر له سه س مانگدا له رپکه وتی ده رچوونی بریاره نووسراوه که ی به رپوهه رایه تیه که وه، رپی نه وه یان پی بدریت ده ستیا ن بگات به و رپوشوینانه ی له م یاسایه دا باس کراون.

ماده ی ۱۷

تانه لیدان

- (1) رزگار بووان مافی تانه گرتیا ن هه یه له بریاره نووسراوه کانی به رپوهه رایه تیه که
- (2) پیویسته تانه گرتن به شیوه ی نووسراو ئاراسته ی ده سه ته یه کی پله دو بکریت له ماوه یه ک که له شه س مانگ تینه په ریت دوات وه رگرتنی بریاری نووسراوی به رپوهه رایه تیه که به شیوه یه کی فه رمی له لایه ن رزگار بووه که وه.

ماده ی ۱۸

وه ستانی پیشکاریه هه نووکه ییه کان

- (1) ده سه لاتداری عیراق به شیوه یه کی کاریگر به رده وام ده بن له گه پان به دوا ی رزگار بوواندا و هه لده ستن به جیه جی کردنی به رنامه یه ک بۆ رزگارکردنی نه وانه ی هیش تاش رووبه رووی ده ستریزپی سیکیسی ده بنه وه سه باره ت به وانه ش که مردوون، ئیسک و پروسکیان بگه رپننه وه بۆ خیزانه کانیا ن بۆ نه وه ی له رپوره سمی شایسته دا به خاک بسپیردرین.

هاوپهیمانی بۆ قهره بووکردنه وهی دادپهروهرانه

- (2) پێویسته داتابه یسێک دروست بکریت و ئەو زانیارییهانی تێدا بییت که به دهست هاتوون له سههر کهسانی بێسهرو شوین، به هه مان شیوه هه موو زانیارییه که سیه پێویسته کان و نموونهی دی ئین ئەی خزم و که سوکاری کهسانی ونبووش. ئەمه سه ره رای دانانی خالی په یوهندی و دانانی بودجه یه کیش بۆ ئەم مه به سه. پێویسته خالی په یوهندی به لایه نی که مه وه مانگی جاریک دوا زانیاریی بداته خیزانی ونبوان. دروستکردن پێخستنێ ئەم داتابه یسه له پێنمایه کی جیا رێک ده خریت.
- (3) وهک به شیکی له برپاری قهره بووکردنه وه، دوا ی پێش که شه کردنی به لگهی ته واو، ئەو خه رجیه ده گه رێنדרێنه وه بۆ که سوکاری رزگار بووان که له ماوه ی کرده کانی رزگارکردندا ده یانکه ن.

ماده ی ۱۹

ئهو مندالانه ی له ئەنجامی ده ستدریژی سیکسی په یوه نیدار به مملانیوه له دایک ده بن

- (1) سه به رهت به و مندالانه ی له ئەنجامی ده ستدریژی سیکسی په یوه نیدار به مملانیوه له دایک بوون، ده بیته گرنگترین شهت له به رچا وگرتنی به رژه وه ندیی بالای منداله که بیته به پێی بنه مای مندالی. ده شیته جیه جیکردنی ئەم بنه مایه، به پێی دۆخه کان گووانکاری به سه ردا بیته به لام پێویسته له هه موو حالته کاندای ئەمانه ی خواره وه له خو بگری:
- (أ) مافی ژنانی رزگار بووه که منداله کانیان له سه هر ناوی خو یان تو مار بکه ن و مافی ته واوی سه ره ره شتی منداله کانیان هه یه
- (ب) مافی ژنانی رزگار بووه که نایینی منداله کانیان دیاری بکه ن، ئەمه ش وهک حالته تیکتی به قدر له برگهی دووه می ماده ی ۷۶ یاسای کارتی نیش تیمانی سالی ۲۰۱۵ که تیایدا هاتوه کاتیک مندالیک له دایک و باوکیکی مسولمان له دایک ده بیته، خویشی هه ر وهک مسولمان تو مار ده کریته.
- (ج) پشه تگیرکردنی ژنانی رزگار بوو له هیش تنه وهی منداله کاندای لای خو یان و هه ره وه ها له به خێو کردنیشیاندا،
- (د) گواسته وهی ئەو ژنه رزگار بووانه ی ده یانه ویت له ولاتیکی تر دا چاودیری منداله کانیان بکه ن و ، به مه رجیک خو یان به روونی داوا ی گواسته وه یه کی له وشیه یه بکه ن.

- (2) دادگایه کی به رای له پارێزگای دهوک داده مه زریت بۆ مامه له کردن له گه ل لایه نه مه ده نییه کانی ئەو مندالانه ی له ئەنجامی ده ستدریژی سیکسی په یوه نیدار به توندوتیژییه وه له دایک بوون. پێویسته دادگاکه ئاسانکاری له ریکاره کاندای بکات و له هه موو کاتیکی شه دا له سه ر بنه مای باشترین به رژه وه ندیی منداله که و سه لامه تی و خو شگوزه رانیی رزگار بووان کار بکات.

هاوپهیمانی بۆ قهره بووکردنه وهی دادپهروهه رانه

مادهی ٢٠

هیچ لیبوردنیکی بۆ تاوانباران نییه

نهجامدهرانی توندوتیژی سیکیسی په یوه نیدیار به مملانیوه هیچ لیبوردنیکی گشتی یان تایهتی نایانگریتهوه.

مادهی ٢١

دادپهروهیری

- (1) رزگار بووان و شایه تحاله کان یارمه تی یاسای بیهرانه ریان بۆ دابین ده کریت و رپوشوینی پیویست ده گیریت بهر بۆ پاراستنیان له ریکاره یاسایه کانی تایهت به تاوانه کاند، ههروهه یارمه تی دهرونی- کومه لایه تیان بۆ دابین ده کریت.
- (2) به رپوهه رایه تیبه که پشتگیری ئه وه وه وه ناو خویی و نیوده وه له تیانه ده کات که ده درین بۆ هینانی تاوانباران بۆ بهردهم دادگا، ئه ویش له رپگه ی چوونه ناو ئه و پرۆتۆکۆله فهرمیانه ی که په یوه ستن به هاوکاری و هاوبه شیپیکردنی داتا و به لگه کان ئه وهش دوا یه زامه ندی رزگار بووان و له بهرچا و گرتنی رپوشوینی پیویست بۆ پاراستنی رزگار بووان.

مادهی ٢٢

جیبه جیکردن

- (1) نابیت هیچ شتیکی له یاسایه دا وا لی کبدریته وه که ئه و مافانه لاواز ده کات یان پیشیل ده کات، که پیشتر له لایه ن یاسای ناو خویی دیکه و یاسای نیوده وه له تیبه وه جیگر کراون، بۆ نمونه ده ست کردن به ریکاره سزاییه کان دژی تاوانباران و به شداری کردن تپایاندا و داواکردنی سود وه رگرتن له دادگا کانی تره پرۆگرامه کارگیریه کانی تر
- (2) ئه م یاسایه جیبه جی ده کریت به بی گویدانه ئه وه ی که ئایا توندوتیژی سیکیسی ، که لیزه دا پیناسه کراوه، وه ک تاوان سهیر ده کریت یان وه ک پیشیلکاری یاسای نیوده وه له تی یان یاسای عیراقی.
- (3) ئه و مافانه ی لیزه دا باس کراون شایسته ده بن بی گویدانه ئه وه ی ئایا که سی نهجامدهری ده سترپزییه سیکیسیه که ئاشکرا بووه و ده زانریت کییه یان نا، ده ست به سهر کراوه دادگایی کراوه یان نا ئیدانه کراوه یان نا ، ههروهه به بی گویدانه ئه و په یوه ندیبه خیزانیه ی له نیوان نهجامدهری تاوانه که و رزگار بوودا هه به.

هاوپهیمانی بۆ قهره‌بووکردنه‌وه‌ی دادپه‌روه‌رانه

ماده‌ی ٢٣

خستنه‌بوای جیبه‌جیکردنه‌وه و لایه‌نی دارایی

(1) ئەنجوومه‌نی وه‌زیران رینمایای پێویست بۆ داکتۆره‌ی بۆ ئاسانکردنی جیبه‌جیکردنی ئەم یاسایه‌ ئه‌ویش به‌ راویژ له‌گه‌ڵ رزگاربووان، ئەو کۆمه‌لگه‌ و گرووپانه‌ی کاریگه‌ری تاوانه‌کانیان چه‌شتووه، و کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی.

(2) جیبه‌جیکردنی ئەم یاسایه‌ مسۆگه‌ر ده‌کرێت به‌ ته‌رخانکردنی بره‌گه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆ له‌ بودجه‌ بۆ پارهدار کردنی ریکاره‌کانی په‌یوه‌ست به‌قهره‌بو له‌م یاسایه‌، له‌ بودجه‌ی نیشتمانی سالانه‌ی کۆماری عێراق.

(أ) ئەنجوومه‌نی وه‌زیران خه‌ملاندنیکی سه‌ره‌تایێ ئه‌و خه‌رجیانه‌ ده‌کات که به‌رپه‌به‌رایه‌تی گشتی کاروباری رزگاربووان پێویستی پێیانه‌ بۆ ئەوه‌ی دابه‌زرێ و ده‌ست به‌ کاره‌کانی بکات

(ب) به‌رپه‌به‌رایه‌تی گشتی کاروباری رزگاربووان سالانه‌ ئه‌و بودجه‌ خه‌ملاندراوه‌ی پێویستییه‌تی بۆ پارهدار کردنی ریکاره‌کانی ئەو قهره‌بووانه‌ی له‌م یاسایه‌دا هاتوون ده‌داته‌ ئەنجوومه‌نی وه‌زیران

(ج) سالانه‌ وردبینی سه‌ربه‌خۆ بۆ تۆماره‌ داراییه‌کانی به‌رپه‌به‌رایه‌تییه‌که‌ ده‌کرێت. پێویسته‌ راپۆرتی وردبینی ده‌ره‌کی بۆ بکریته‌وه‌ و به‌شپه‌یه‌کی فه‌رمیش بدرێته‌ ئەنجوومه‌نی نوێنه‌ران.

ماده‌ی ٢٤

چوونه‌ بواری جیبه‌جیکردنه‌وه

ئەم یاسایه‌ کاری پێده‌کرێت له‌ رۆژی بۆبوونه‌وه‌یه‌وه‌ له‌ رۆژنامه‌ی ره‌سمی.

هاوپهیمانی بو قهره بووکردنه وهی دادپه روه رانه

هۆکاری ده رچواندنی ئەم یاسایه

له ساڵی ٢٠١٤ هه تا ساڵی ٢٠١٧، کاتیگ که دهولهتی ئیسلامی له عێراق و سوریا، ناسراو به (داعش) بهشیوهیهکی کاریگهر دهستی گرت به سهر چهند ناوچه په کی عێراقدا، چه ندین پیشیلکاری به گه وره له یاسای مافه کانی مرۆف و یاسا مرۆپیه نیوده وه له تیبه کاندای روویان دا و پیشیلکاری به رانه بهر خه لکی کۆماری عێراق نه نجام درا. چه کدارانی داعش به تایبه تی هه ندیک کۆمه لگهی نه ته وه یی و نایینی ناو عێراقیان کرده نامانج وه ک ئیزیدییه کان، مه سیحیه کان، تورکمانه کان، شه به که کان، کاکه بیه کان و تاوانی گه وره ی ده ست دێژی سیکیسیان به رامبه ر کردن که ده گه نه ناستی تاوانه کانی وه ک تاوانی جینۆساید.

ده سه لاتدارانی عێراق ناماده ن، هه رچی له تاوانایاندا بیگه ن تا رپگه بگرن له دووباره بوونه ی توندوتیژی سیکیسی په یوه نیدار به مملانیوه ئه ویش له رپگه ی به ودان به و بنچینه ی په یوه نیدار به مافه مرۆپیه نیوده وه له تیبه کانی مرۆقه وه و دیاریکردنی مافه کانی رزگار بووان و قوربانیا نی دیکه بو قهره بووکردنه وه.

له رپگه ی ده رچواندنی ئەم یاسایه وه، ده سه لاتدارانی عێراق هه ولێ ماندونه ناسانه ی ئه و ژنه رزگار بوانه ی ده ستی پیشیلکاریه کانی پالپشت به جیاکاری جینده ری، به رز ده رخی نیگه به تایبه تی ژنانی ئیزیدی، که وایان کرد سه رو کایه تی کۆمار و په رله مان مافی قهره بووکردنه وه بو قوربانیا ن ره چاو بکه ن.

به م یاسایه، ده سه لاتدارانی عێراق ئه و ئه رکانه جیه جی ده که ن که له سه ر شانیا ن به پپی ده ستووری ساڵی ٢٠٠٥ عێراق، رپککه وتنامه ی هاو به شی نیوان کۆماری عێراق و نه ته وه په کگرتو وه کان له سه ر رپگه گرتن و نیشاندانی کاردانه وه له به رانه ر ده ستدزیژی سیکیسی په یوه نیدار به مملانیوه (٢٠١٦)، پلانی نیشتمانی عێراقی ٢٠١٤-٢١٨ بو جیه جی کردنی بریاری ١٣٦٥ ی تایبه ت به ژنان، و ئاشتی و ئاسایش، هه روه ها بریاره کانی ئه نجومه نی ئاسایشی سه ر به نه ته وه په کگرتو وه کان له سه ر "ژنان، ئاشتی، ئاسایش": ١٣٦٥ (٢٠٠٠)، ١٨٢٠ (٢٠٠٩)، ١٨٨٨ (٢٠٠٩)، ١٨٨٩ (٢٠١٠)، ١٩٦٠ (٢٠١١)، ٢١٠٦ (٢٠١٣)، ٢٢٤٢ (٢٠١٥)، ٢٤٦٧ (٢٠١٩) و ٢٤٩٣ (٢٠١٩)، هه روه ها ئه و رپککه وتنامه ی تایبه ت به مامه له ی ناوخوی مافه کانی مرۆف که عێراق به شداره تیا یاندا وه ک (رپککه وتنامه ی نیوده وه له تیبی له سه ر مافه سیاسی و مه ده نبیه کان، رپککه وتنامه ی دژی ئه شکه نه ج و مامه له و سزای دیکه ی دلره قانه و نامرۆقانه و شکۆشکین، رپککه وتنامه ی تایبه ت به مافه کانی مندالان، رپککه وتنامه ی کۆتاییه یان به هه موو شیوازه کانی جیاکاری دژی ژنان، رپککه وتنامه ی پاراستنی هه موو که سیگ له ونکردنی به زۆر، هتد.)